


Modèle No. 20438-4900001 Et Au-Dessus
Modèle No. 20439-4900001 Et Au-Dessus

**MANUEL
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN**

**RECYCLER® II SUPER PRO® DE 53 CM
TONDEUSE**



RÈGLES DE SÉCURITÉ

Cette tondeuse "satisfait au minimum les normes de surité de lame CPSC visant les tondeuses poussées" et les normes B71.1-1990 de l'American National Standards Institute. Cependant, il y a risque de blessure en cas d'emploi ou d'entretien incorrect. Afin de réduire ce danger, suivez ces consignes de sécurité et respectez toujours le symbole "alerte-danger" . Si vous ne vous conformez pas à ces règles, vous risquez de vous blesser.

AVERTISSEMENT: les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz nocif inodore et mortel. L'oxyde de carbone a également été reconnu par l'état de Californie, U.S.A., comme cause de malformations congénitales. Ne jamais laisser le moteur tourner à l'intérieur ou dans un espace clos.

AVANT L'UTILISATION

1. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Se familiariser avec ses commandes et la bonne façon de l'utiliser. Ne jamais permettre aux enfants de moins de 16 ans d'utiliser la tondeuse. Ne jamais laisser un adulte utiliser la tondeuse sans les instructions appropriées.
2. L'utilisateur de la tondeuse a la responsabilité de tenir toute personne à l'écart de la zone de tonte, particulièrement les enfants et les animaux domestiques. Inspecter soigneusement la surface à tondre et la débarrasser de tous les bouts de bois, cailloux, fils de fers et débris susceptibles d'être projetés par la tondeuse. Attention aux objets étrangers durant la tonte.
3. Porter des pantalons et de grosses chaussures. Ne pas utiliser la tondeuse en sandales ou pieds nus ou en portant des bijoux ou des vêtements larges.
4. Toujours porter des lunettes de protection afin de se protéger contre les objets divers qui risquent d'être projetés par la tondeuse.
5. Vérifier le niveau de carburant avant de démarrer le moteur. Le carburant étant un produit hautement inflammable, le manipuler avec précautions.
 - A. Utiliser un récipient agréé.
 - B. Remplir le réservoir à l'extérieur, et non dans un espace clos. **NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR SI LE MOTEUR TOURNE OU EST CHAUD.**

- C. Replacer les bouchons du récipient et du réservoir et essuyer l'essence répandue avant de démarrer le moteur.
6. Tous les dispositifs de sécurité, gardes, capots et couvercles, ainsi que les options telles que sac à herbe, chute d'éjection latérale ou obturateur du canal de décharge doivent être installées en tout temps.
7. Réparer ou remplacer toute pièce défectueuse ou endommagée. Vérifier tous les dispositifs de sécurité avant chaque useage.
8. Le lame et la direction de traciton sont conçues pour s'arrêter lorsque la barre de commande est relâchée. AVant d'utiliser la tondeuse, assurez-vous à chaque fois que la commande et le dispositif de freinage fonctionnent correctement.

PENDANT L'UTILISATION

9. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos.
10. Tenir le guidon fermement et marcher; ne jamais courir. Ne jamais utiliser la tondeuse sur l'herbe mouillée. Ne tondre qu'en plein jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
11. Ne jamais tondre dans le sens de la pente mais toujours perpendiculairement à celle-ci. Agir avec extrême prudence lors des changements de direction sur une pente. Porter des chaussures antidérapantes pour tondre sur les pentes. Ne jamais tondre sur des pentes trop accentuées.
12. Tenir le visage, les mains, et les pieds à l'écart du carter et des lames de la tondeuse lorsque le moteur tourne. La lame peut causer des blessures aux mains ou aux pieds.
13. Comme la lame continue à tourner pendant quelques secondes après que la barre de commande a été relâchée, restez derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées.



RÈGLES DE SÉCURITÉ

14. Après avoir heurté un objet ou si le moteur vibre de façon anormale, arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie. Voir si la tondeuse a subi des dégâts et effectuer toutes les réparations avant de l'utiliser à nouveau. Pour toute réparation majeure ou assistance, contacter votre représentant TORO local agréé.

15. Arrêter le moteur, rester derrière le guidon et attendre que toutes les pièces en mouvement stoppent avant de régler la hauteur de coupe.

16. Arrêter la lame lorsque la tondeuse est poussée hors de la zone de tonte.

17. Couper le moteur avant de quitter la position de conduite, derrière le guidon. Si la tondeuse est laissée sans surveillance, débrancher le fil d'allumage.

18. Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas toucher le moteur pendant qu'il tourne ou avant qu'il n'ait refroidi.

19. Ne refaire le plein que lorsque le moteur est froid.

20. Si la tondeuse doit être soulevée pour le transport, arrêter le moteur, rester derrière le guidon et attendre que toutes les pièces en mouvement stoppent.

ENTRETIEN

21. N'effectuer que les entretiens décrits dans ce manuel. Pour toute réparation majeure ou assistance, contacter votre représentant TORO local agréé.

22. Avant tout nettoyage, inspection, réparation ou réglage, stopper le moteur et débrancher le fil de la bougie. Tenir ce fil à l'écart de la bougie afin d'éviter tout démarrage accidentel.

23. Pour s'assurer que la tondeuse peut être utilisée en toute sécurité, vérifier fréquemment le serrage de tous les boulons, écrous et vis. Assurez-vous que les écrous de la lame sont serrés à 15-27 pieds-livres (20-37 N·m).

24. Pour les opérations d'entretien de la lame, voir la section Entretien pour les procédures correctes d'installation et de maintenance.

25. Pour réduire les risques d'incendie, éliminer tout excès de graisse, herbe, feuilles et poussière accumulés sur le moteur.

26. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit clos. Ne pas remiser à proximité d'une flamme nue ou dans un endroit où une étincelle risquerait d'enflammer les vapeurs d'essence.

27. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime en changeant les réglages du régulateur.

28. A sa sortie de l'usine, la tondeuse satisfait aux normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses rotatives. Afin de lui conserver ses performances et de garantir sa sécurité d'usage, n'utiliser que des pièces et accessoires TORO. Leur remplacement par des articles provenant d'un autre fabricant peut entraîner la non conformité aux normes de sécurité et rendre l'utilisation de la tondeuse dangereuse.

! DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS

Les décalcomanies de sécurité et instructions sont facilement visibles par l'opérateur et placées près des pièces potentiellement dangereuses. Remplacer toute décalcomanie endommagée ou manquante.



SUR LE CARTER DE LA TONDEUSE
(Réf. no. 92-5429)



SOUS L'ENSEMBLE CAPOT/DÉFLECTEUR DU CARTER DE LA TONDEUSE
(Réf. no. 92-1703)



SUR L'ENSEMBLE CAPOT/DÉFLECTEUR DU CARTER DE LA TONDEUSE
(Réf. no. 92-1708)



SUR L'ARRIÈRE DU PANNEAU DE COMMANDE
(Réf. no. 66-1790)

STARTER

HORS CIRCUIT

MODE D'EMPLOI

POUR DÉMARRER: POSITIONNER LE RÉGULATEUR SUR STARTER. TOURNER LA CLÉF. RELÂCHER LA CLÉF LORSQUE LE MOTEUR DÉMARRE OU APRÈS AVOIR ESSAYÉ DE LANCER LE MOTEUR PENDANT TROIS SECONDES. QUAND LE MOTEUR DÉMARRE, METTRE LE RÉGULATEUR SUR LA POSITION RAPIDE.

POUR ENGAGER LA LAME: ABAISSER LA BARRÉ DE CONTRÔLE ET LA RELEVER JUSQU'À LA POSITION INTERMÉDIAIRE.

POUR CONDUIRE LA TONDEUSE: RESSERER LA BARRÉ DE CONTRÔLE VERS L'AVANT.

POUR ARRÊTER LA LAME OU ARRÊTER LA TONDEUSE: RELÂCHER LA BARRÉ DE CONTRÔLE.

POUR ÉTEINDRE LE MOTEUR: METTRE LE RÉGULATEUR SUR LA POSITION HORS CIRCUIT.

CONDUIRE

ATTENTION **LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ DANS LE GUIDE DE L'UTILISATEUR. AFIN D'OBTENIR UN AUTRE GUIDE, ENVOYER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE À: TORO CO., 8111 LYNDALE AVE. S., BLOOMINGTON, MN 55420-1196**

RÉGULATEUR

VITESSE PAR RAPPORT AU SOL

92 - 2291

(Modèles 20438)

SUR LA CONSOLE
(Réf. no. 92-2291)

STARTER

HORS CIRCUIT

MODE D'EMPLOI

POUR DÉMARRER: METTRE LE RÉGULATEUR SUR LA POSITION STARTER. TIRER SUR LA CORDE. LORSQUE LE MOTEUR DÉMARRE, BAISSER LA BARRÉ DE CONTRÔLE ET LA RELEVER À NOUVEAU JUSQU'À LA POSITION INTERMÉDIAIRE.

POUR CONDUIRE LA TONDEUSE: RESSERER LA BARRÉ DE CONTRÔLE VERS L'AVANT.

POUR ARRÊTER LA LAME OU ARRÊTER LA TONDEUSE: RELÂCHER LA BARRÉ DE CONTRÔLE.

POUR ÉTEINDRE LE MOTEUR: METTRE LE RÉGULATEUR SUR LA POSITION HORS CIRCUIT.

CONDUIRE

ATTENTION **LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ DANS LE GUIDE DE L'UTILISATEUR. AFIN D'OBTENIR UN AUTRE GUIDE, ENVOYER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE À: TORO CO., 8111 LYNDALE AVE. S., BLOOMINGTON, MN 55420-1196**

RÉGULATEUR

VITESSE PAR RAPPORT AU SOL

92 - 4954

(Modèles 20439)

SUR LA CONSOLE
(Réf. no. 92-4954)

TABLE DES MATIÈRES

| | Page | | Page |
|---|------|---|--------------------|
| Instructions de montage | 5 | Réglage du frein de lame | 16 |
| Avant la mise en marche | 6 | Chargement de la batterie | 17 |
| Conseils pour le recyclage | 7 | Mise au rebut de la batterie | 17 |
| Instruction d'utilisation | 8 | Nettoyage de la tondeuse | 17 |
| Entretien | 13 | Nettoyage des écran de l'enclenchement et du frein de lame | 18 |
| Entretien du filtre à air | 13 | Préparation de la tondeuse pour le remisage .. | 19 |
| Remplacement de la bougie | 13 | Equipement en option | 20 |
| Vidange du carburant | 14 | Identification du produit | 20 |
| Vidange de l'huile du carter | 14 | Soutien du service Toro | 20 |
| Réglage de la commande des gaz | 14 | La garantie démarrage de Toro | 21 |
| Réglage de la commande de roues | 14 | Fiche d'entretien pour la garantie démarrage | 23 |
| Inspection/dépose/aiguisage des lames | 15 | Garantie Toro couverture totale .. | Couverture arrière |
| Lubrification | 16 | | |

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POUR INSTALLER LE MANCHERON

1. Au départ de l'usine, une cale est placée entre les joints des mancherons inférieur et supérieur pour éviter les dommages ou cours du transport et de l'assemblage. Alignez les mancherons inférieur et supérieur et retirez la cale à l'aide d'une pince.
2. A la livraison, le bouton du mancheron de gauche est vissé sur l'extérieur du mancheron (Fig. 1). Le retirer ainsi que son boulon, puis remonter les deux pièces à l'intérieur du mancheron (Fig. 2). Les deux boutons doivent se trouver à l'intérieur du mancheron. Serrer les boutons.

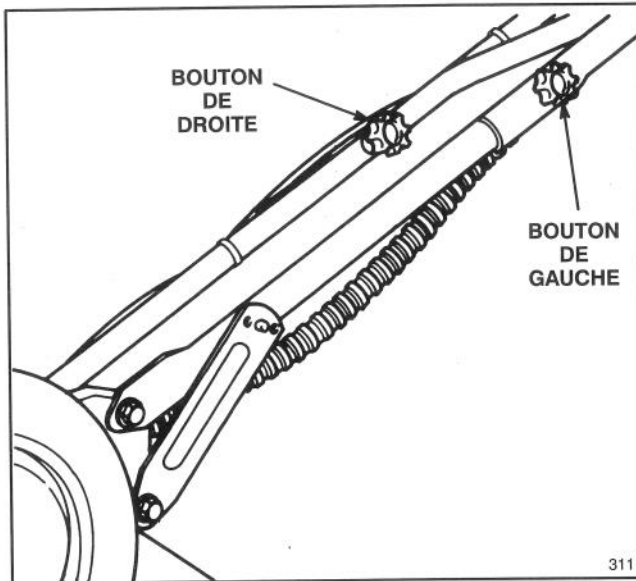


Figure 1

3. Ecarter légèrement les pattes de verrouillage vers l'extérieur de manière à ce qu'elles ne gênent pas le passage du mancheron lorsqu'il est ramené en position de pilotage (Fig. 2).
4. Tirer le mancheron vers l'arrière. Rabattre les pattes de verrouillage vers l'intérieur de manière à ce que le goujon du mancheron vienne s'engager dans le trou central de la patte de verrouillage (Fig. 2). Si cette patte ne s'applique pas fermement contre le tube du mancheron, la dégager du goujon, la replier vers l'intérieur et la replacer. Répéter cette opération autant de fois qu'il sera nécessaire pour que la patte soit fermement appuyée sur le tube.

Remarque: la hauteur du guidon peut être ajustée en position désirée en changeant les tenons du guidon d'orifices de loquet. Serrer fermement les boutons.

5. S'assurer que les câbles de commande (Fig. 2) sont acheminés à l'arrière et à l'intérieur du mancheron.

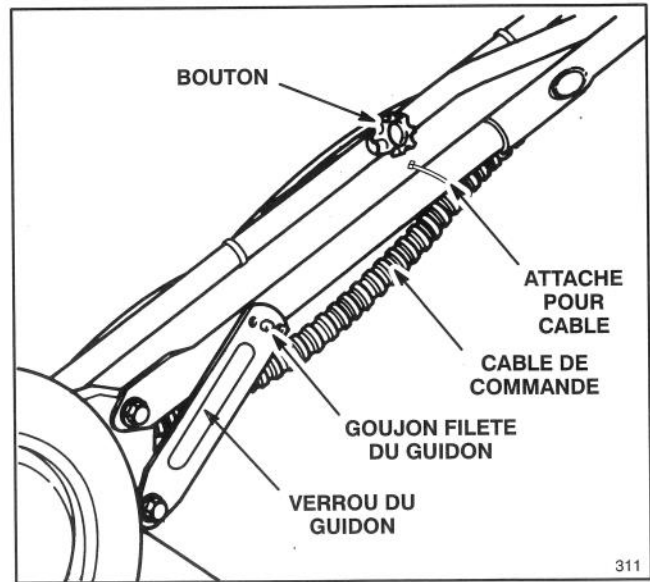


Figure 2

INSTALLATION DE LA BATTERIE

(modèle à démarreur électrique)

1. POUR CHARGER LA BATTERIE—reportez-vous à la section sur le changement de la batterie, page 17. Faites glisser la batterie, le côté du décalque faisant face vers le haut, entre les fentes à l'arrière du tableau de commande et raccordez les câbles (Fig. 3). Insérez la clé dans le commutateur lorsque vous êtes prêt à mettre le moteur en marche.

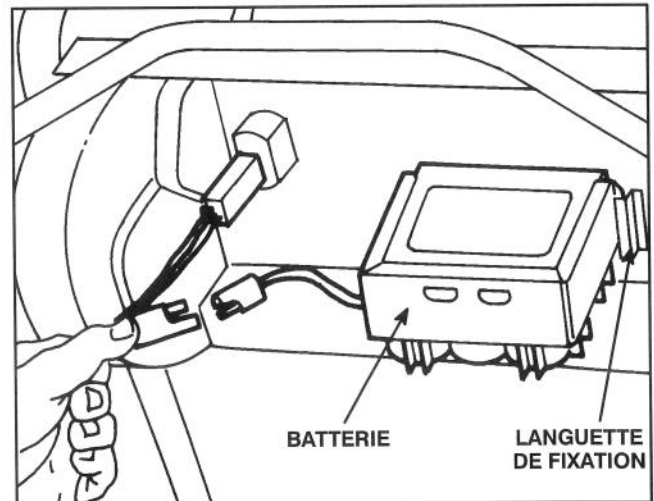


Figure 3

OBTURATEUR DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

1. Dévissez le bouchon du réservoir d'essence. Si le goulot est couvert d'un obturateur en plastique, retirez-le et jetez-le puis revissez le bouchon.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

REPLISSAGE DU CARTER D'HUILE (Fig. 4)

Remplir le carter d'huile SAE30 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère FULL (plein) de la jauge comme illustré à la figure 4. Une huile 10W-30 peut être utilisée si de la SAE30 n'est pas disponible. La capacité maximale du carter d'huile est de 75 cl (25 onces). Toutes les huiles de classe SF, SG ou SH (classification API – American Petroleum Institute), sont acceptables.

Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile de situe entre les repères ADD et FULL. Ajoutez de l'huile si le niveau est bas.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et nettoyez la région autour de la jauge d'huile.
2. Enlevez la jauge d'huile en tournant le bouchon d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Essuyez la jauge d'huile et insérez-la dans le col de remplissage. Tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Enlevez ensuite la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile (Fig.). Si le niveau est bas, ajoutez une quantité d'huile qui soit tout juste suffisante pour amener le niveau à la marque FULL (PLEIN) sur la jauge d'huile. **NE REMPLISSEZ PAS AUDELA DE LA**

MARQUE FULL (PLEIN) CAR LE MOTEUR POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉ LORS DU DÉMARRAGE.

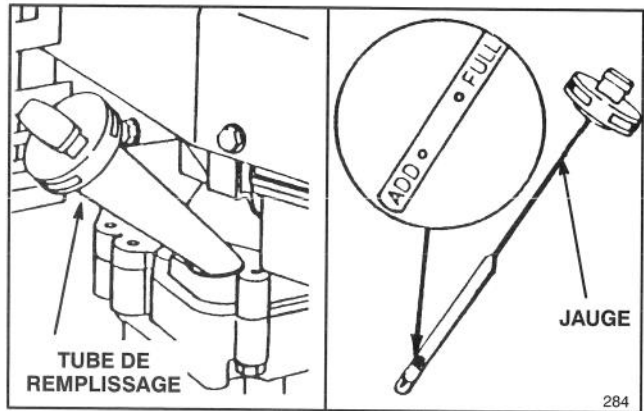


Figure 4

4. Insérez la d'huile dans le col de remplissage et tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Remarque: Vérifiez le niveau d'huile à toutes les 5 heures de marche du moteur ou chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse. Au début, vidangez l'huile après les deux premières heures d'utilisation. Par la suite, dans des conditions normales, vidangez l'huile à toutes les 25 heures de marche de moteur. Faites plus souvent le changement quand le moteur fonctionne dans des conditions très poussiéreuses.

ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne fumez pas lorsque vous manipulez l'essence et tenez le carburant à l'écart de flammes ou d'étincelles. N'achetez jamais une provision d'essence pour plus de 30 jours. Entrez l'essence dans un récipient approuvé et tenez-le hors de la portée des enfants.

Faites le remplissage d'essence à l'extérieur et seulement quand le moteur est froid. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 1/2" (13 mm) du bord supérieur. Cet espace permet la dilatation du carburant. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un bec "verseur" pour éviter de répandre l'essence. Essuyez toute essence répandue.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

La Société Toro recommande fortement l'emploi d'essence ordinaire sans plomb fraîche pour les produits Toro alimentés à l'essence. L'essence sans plomb brûle avec moins de gaz d'échappement nocifs, augmente la durée de vie du moteur et améliore le démarrage par réduction des dépôts s'accumulant dans la chambre de combustion. L'essence avec plomb peut être utilisée si l'on ne dispose pas d'essence sans plomb.

Toro recommande également l'emploi régulier du stabilisateur-conditionneur Toro Stabilizer/Conditioner dans toutes ses machines à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et de stockage. Le sta-

bilisateur-conditionneur Toro nettoie le moteur pendant qu'il tourne et empêche la formation de dépôts de gomme dans le moteur durant les périodes d'entreposage.

1. Nettoyez autour du bouchon (Fig. 6). Enlevez le bouchon et remplissez le réservoir jusqu'à 1/2" (13 mm) du haut avec de l'essence sans plomb.
2. Replacer le bouchon et essuyer toute essence répandue.

IMPORTANT: ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant de méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou de white spirit, ces produits risquant d'endommager le système de carburation.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE

DISTILLATS DE PÉTROLE. TORO DECONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMÉLIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

Pour un résultat optimal et le meilleur aspect possible de la pelouse lors de la coupe d'herbe ou de feuilles, procéder comme suit :

- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- N'utiliser la tondeuse que sur de l'herbe ou des feuilles sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglutiner et peuvent obstruer la tondeuse ou faire caler le moteur. D'autre part, elles sont glissantes et créent un risque de chute pour l'opérateur.



ATTENTION

- **L'herbe humide ou les feuilles peuvent causer une glissade et le contact avec la lame.**
- **Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.**
- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Régler le moteur sur la position la plus rapide. Une puissance maximum assure les meilleurs résultats.
- Après chaque tonte, débarrasser le dessous de la tondeuse des débris d'herbe et feuilles.
- Maintenir le moteur en bon état de fonctionnement. Le paillage demande un maximum de puissance.
- Lorsque la tondeuse est utilisée pour le paillage, nettoyer le filtre à air plus fréquemment. La coupe et recoupe créent davantage de déchets et de poussière qui colmatent le filtre à air, réduisant la performance du moteur.

TONTE

- Suivant la saison, l'herbe opusse plus ou moins vite. Dans la chaleur de l'été, il est généralement préférable de tondre en utilisant les réglages de hauteur de coupe C, D ou E. 1/3 de la hauteur d'herbe seulement doit être coupée. Il n'est pas recommandé de tondre avec un réglage au-dessous de C, à moins que l'herbe ne soit éparsée ou à la fin de l'automne lorsque la pousse commence à ralentir.

- Pour la coupe d'herbe de plus de 18 cm (6 pouces), il peut être préférable de passer une première fois la tondeuse avec le réglage de hauteur de coupe maximum en avançant plus lentement qu'à l'ordinaire, puis de repasser avec un réglage plus bas afin d'obtenir le meilleur aspect possible. Si l'herbe est trop haute et s'agglutine sur la pelouse, elle risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

- Alternier le sens des passages de la tondeuse, ce qui permet de mieux disperser les déchets et d'assurer une meilleure fertilisation.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer l'un ou plusieurs des remèdes suivants:

- Affûter la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Élever le réglage de hauteur de coupe.
- Couper l'herbe plus fréquemment.
- Faire se chevaucher les andains à chaque passage plutôt que d'utiliser toute la largeur de coupe.
- Utiliser une hauteur de coupe plus basse d'un cran sur les roues avant (par exemple; régler les roues avant sur "C" et les roues arrière sur "D")

COUPE DE FEUILLES

- Une fois la coupe terminée, s'assurer qu'au moins 50 % de l'herbe apparaît au travers de la couche de feuilles. Pour obtenir ce résultat, il peut être nécessaire de repasser plusieurs fois la tondeuse sur la couche de feuilles.
- Pour une couche de feuilles légère, régler toutes les roues sur la même hauteur de coupe.
- Si l'épaisseur de la couche de feuilles recouvrant la pelouse dépasse 13 cm, régler les roues avant un ou deux crans au-dessus de la position des roues arrière. Ceci facilite l'aspriation des feuilles sous le tablier de la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez finement pour être cachées dans l'herbe, avancer plus lentement.
- En présence de beaucoup de feuilles de chêne, il peut être bon de chauler la pelouse au printemps. La chaux réduit l'acidité des feuilles de chêne.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

DEMARRAGE, ARRÊT ET AUTOPROPULSION

1. COMMANDES—Le contact du démarreur (modèle à démarreur électrique), les commandes de vitesse d'avance et d'autotraction se trouvent sur la partie supérieure du mancheron (Fig. 5). Le démarreur à corde est monté sur le dessus du moteur (Fig. 6).

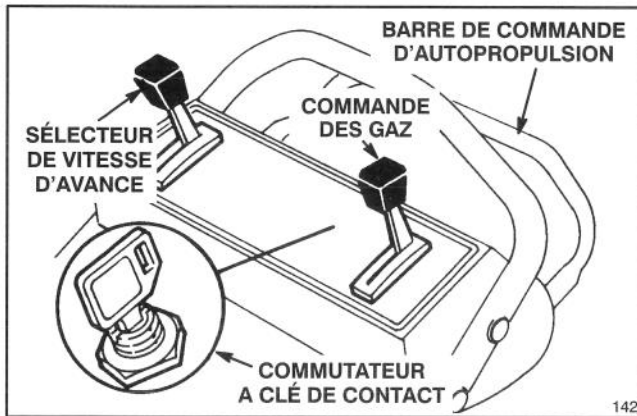


Figure 5

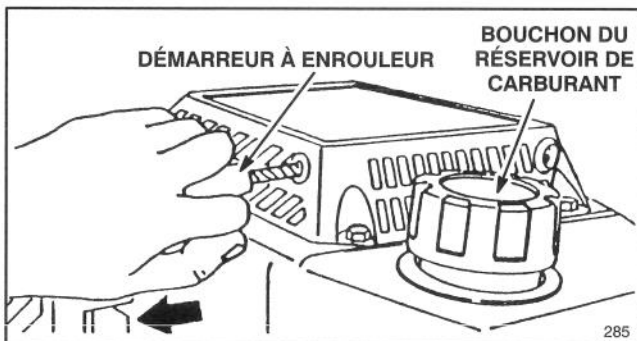


Figure 6

2. Branchez le fil sur la bougie d'allumage (Fig. 18).

3. Placer le sélecteur de vitesse sur **N**.

4a. DEMARRAGE KEY-LECTRIC (modèle à démarreur électrique) – Placez la commande des gaz en position ETRANGLEUR **N** (CHOKE). Tournez la clé à START (DEMARRAGE) et relâchez lorsque le moteur commence à tourner. Lorsque le moteur démarre, retirez la commande des gaz de la position CHOKE et réglez le régime du moteur entre **R** (RAPIDE) et **L** (LENT). Si la charge de la batterie est trop faible pour autoriser l'usage du démarreur électrique le moteur pourra être mis en marche au moyen du lanceur à cordon (Fig. 6).

4b. DEMARRAGE – Placer la commande des gaz sur **N** (CHOKE). Assurer votre équilibre et maintenir fermement la machine en plaçant le pied sur le symbole en forme de semelle du côté supérieur

gauche du carter de la tondeuse. Tirer lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'il s'engage (résistance), à ce moment, tirer vigoureusement pour démarrer le moteur. Lorsque le moteur démarre, retirez la commande des gaz de la position CHOKE et réglez le régime du moteur entre **R** (RAPIDE) et **L** (LENT).

5. VITESSE D'AVANCE AU SOL (Fig. 5) – la vitesse d'avance au sol peut être modifiée en accroissant ou réduisant la distance entre la barre de commande et le guidon. La tondeuse offre trois vitesses d'avance : 1, 2 et 3 respectivement pour une allure de marche lente, moyenne ou rapide. Placer le levier de vitesse sur la position désirée. Abaisser la barre de commande pour ralentir la tondeuse pour tourner ou si l'avance au sol est trop rapide pour vous. Si la barre de commande est trop abaissée le système d'autopropulsion devient inopérant. Pour accroître la vitesse d'avance, serrer la barre de commande contre le guidon. Lorsque la barre de commande est serrée à fond contre le guidon, la tondeuse avance à la vitesse maximum. Lorsque la tondeuse est utilisée pour tailler les bordures ou si la tondeuse n'est pas guidée, placer le levier de vitesses sur **N** (neutre).

Remarque : ne pas changer de vitesse lorsque la barre de commande est pressée contre le guidon en position <<C>> (traction) (Fig. 7), ce qui risquerait de causer une surchauffe de la transmission. Mettre la barre de commande en position moyenne (Fig. 7) pour changer de vitesse d'avance au sol.

6. FONCTIONNEMENT DE LA LAME ET UTILISATION EN TRACTION (Fig. 7)—Positionnez la barre commande en "A" et levez-la pour engager la lame "B". Placez le contrôle de vitesse au sol au réglage désiré et comprimez la barre de commande contre le mancheron "C" pour entraîner. Pour désembrayer la direction de traction, mais garder la lame engagée, relâchez graduellement la barre de commande jusqu'en position intermédiaire. Pour obtenir l'auto-propulsion sans engager la lame, cessez l'exercer la pression vers le bas nécessaire à l'embrayage de la lame et pressez la barre de commande contre le mancheron.

Remarque: les roues motrices sont équipées d'embrayages à roue libre qui permettent à la tondeuse d'être plus aisément tirée en arrière lorsque la commande de roues est désengagée. Pour être désembrayée, la tondeuse doit être poussée en avant d'environ 25 mm une fois qu'elle ne fonctionne plus sur roue motrice.

7. ARRÊT (Fig. 7) – Relâchez la barre de commande pour arrêter l'entraînement de traction et la lame.

Placez le contrôle de vitesse au sol en position **N**. Pour arrêter le moteur placez la commande des gaz en position OFF (ARRÊT). Retirez le clé du commutateur (modèle à démarreur électrique) et débranchez le câble de la bougie si la tondeuse n'est pas en usage ou n'est pas surveillée.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

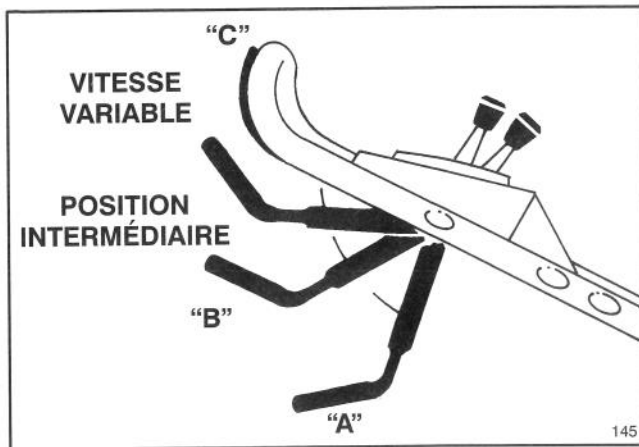


Figure 7

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La système exclusif de Toro SmartWheel™ permet de déterminer facilement la hauteur de coupe correcte.

Le système SmartWheel comporte deux échelles: SPARSE/NORMAL (clairsemée/normale) et LUSH (fournie), permettant d'assurer un réglage optimal de la hauteur de coupe, quelles que soient les conditions. Utilisez l'échelle SPARSE/NORMAL pour la plupart des travaux de tonte au cours de la saison chaude. Les réglages de l'échelle LUSH sont utilisés la plupart du temps au printemps lorsque l'herbe est épaisse et luxuriante.

En général, nous recommandons:

- Tondez avec les réglages C, D ou E ou à une hauteur de deux à trois pouces (5 à 7,5 cm).
- Nous ne conseillons pas de tondre au-dessous du réglage C à moins que l'herbe ne soit clairsemée ou à la fin de l'automne lorsque la pousse ralentit. Pour les hautes herbes, utilisez un réglage plus haut et avancez plus lentement, puis repasser avec une hauteur de coupe normale. Si l'herbe est trop haute, des mottes peuvent se former à la surface de la pelouse et faire caler le moteur.
- Le système SmartWheel calcule le réglage pour assurer que l'herbe est coupée au maximum au 1/3 de la hauteur.

DANGER

- Les mains peuvent entrer en contact avec la lame lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.
- Ce contact peut causer des blessures graves.
- Ne pas régler la hauteur de coupe lorsque le moteur tourne et la lame est en rotation.
- Ne pas placer les doigts sous le carter de la tondeuse pour la soulever afin de régler la hauteur de coupe.

1. Avant de démarrer le moteur et de commencer à tondre, poussez la tondeuse dans l'herbe. Arrêtez lorsque les inscriptions SPARSE/NORMAL et LUSH apparaissent à l'endroit sur le dispositif SmartWheel de l'arrière de la roue gauche (Fig. 8).

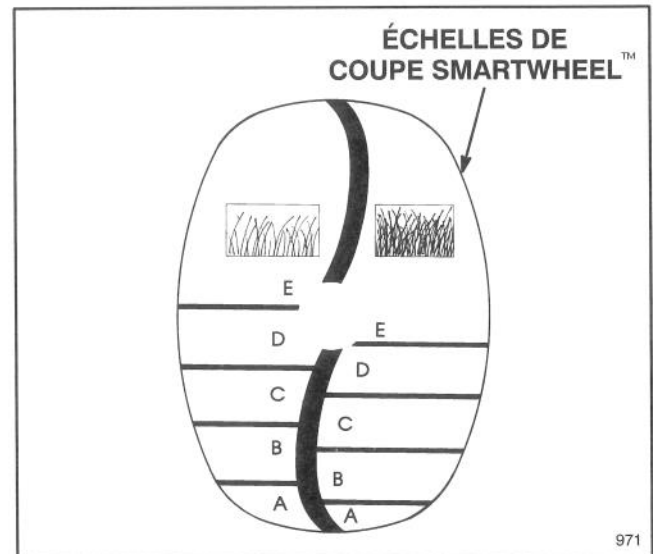


Figure 8

2. Comparez la hauteur de l'herbe aux bandes de couleurs et lettres de l'échelle SmartWheel (Fig. 8) sur la roue. La couleur ou la lettre correspondant à la pointe de l'herbe représente la hauteur de coupe correcte.

3. Tirez le levier de hauteur de coupe contre la roue et amenez-le sur la couleur/lettre désirée sur le carter de la tondeuse (Fig. 9). Pour faciliter le réglage, soulevez la roue du sol. **Ne placez pas les doigts sous le carter de la tondeuse pour la soulever.** Vérifiez que l'ergot du levier soit bien engagé dans l'encoche du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe.

Remarque: les roues avant peuvent être réglées à 1/2 pouce (1,25 cm). Placez le levier de réglage au-delà de la position "A" et relâchez le cheville dans l'orifice du carter. Il n'est pas recommandé d'utiliser le réglage 1/2 po. (1,25 cm) régulièrement.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

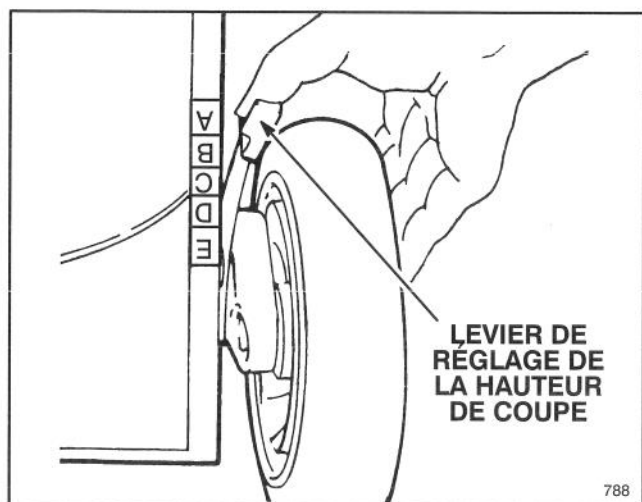


Figure 9

VÉRIFICATION DE L'EMBRAYAGE DU FREIN DE LAME

Actionnez la barre de commande avant chaque usage afin de vous assurer que l'embrayage du frein de lame (système BBC) fonctionne correctement.

A: test de bon fonctionnement avec la barre de commande

1. Le moteur étant à l'arrêt, placez la tondeuse sur une surface pavée, à l'abri du vent.
2. Réglez les quatre roues sur la hauteur de coupe "E" (Fig. 9).
3. Placez le sélecteur de vitesse au sol sur la position **N** (neutre).
4. Froissez une feuille de papier journal de manière à obtenir une boule assez petite pour passer sous le carter (environ 7,5 cm - 3 po. de diamètre) (Fig. 10).

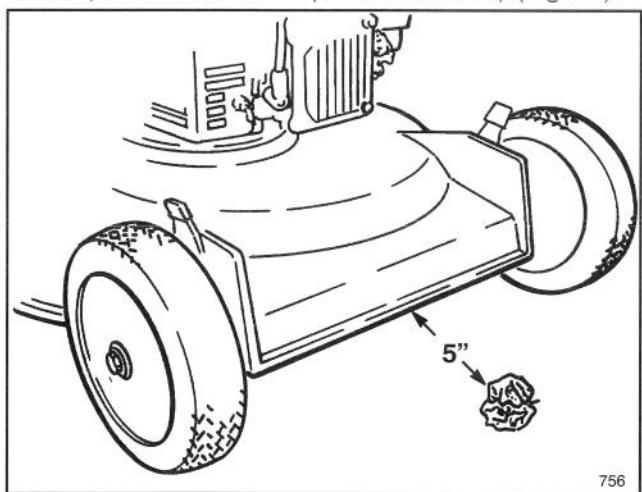


Figure 10

5. Placez la boule de papier devant la tondeuse à environ 12,5 cm (5 po.) (Fig. 10).
6. Démarrez le moteur.
7. Placez la barre de commande sur sa position la plus basse (Fig. 11).

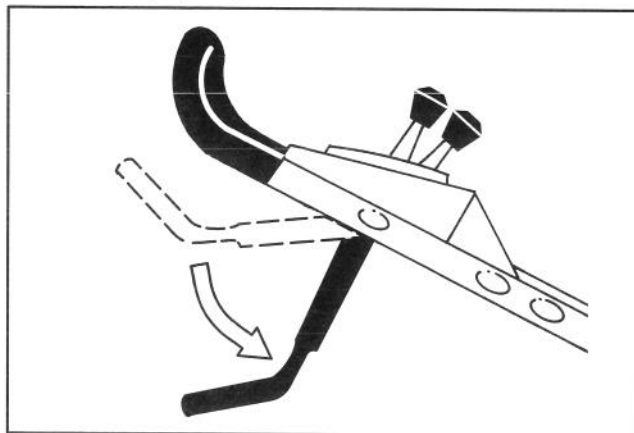


Figure 11

8. Relevez la barre de commande jusqu'à la position normale "lame engagée" (c.-à-d. environ 2,5 cm - 1 po. au-dessous du mancheron) (Fig. 12, position A). Le bruit de "ventilateur" indique que la lame est en rotation.

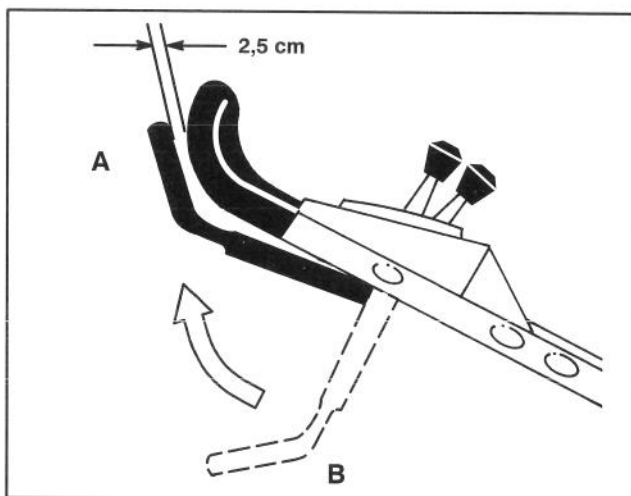


Figure 12

9. Relâchez la barre de commande (Fig. 12, position B). Un bruit de "claquement" devrait se produire et la lame devrait cesser de tourner dans les 3 secondes.
10. Poussez immédiatement la tondeuse sur la boule de papier.
11. Arrêtez le moteur.
12. Inspectez autour de la tondeuse. Si la boule de papier n'est pas passée sous le carter, répétez les étapes 5 à 11.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

13. Retirez la tondeuse pour examiner la boule de papier. Si elle est dépliée ou déchiquetée, la lame ne s'est pas arrêtée comme elle aurait dû, ce qui indique une condition d'utilisation dangereuse. Contactez un concessionnaire Toro agréé pour faire inspecter votre tondeuse au plus tôt. Toutefois, pour détecter la détérioration du système BBC avant qu'elle n'affecte le fonctionnement normal, procédez au test spécial de barre de commande ci-dessous.

B: test spécial de barre de commande

1. Le moteur étant à l'arrêt, placez la tondeuse sur une surface pavée, à l'abri du vent.
2. Réglez les quatre roues sur la hauteur de coupe "E" (Fig. 13).

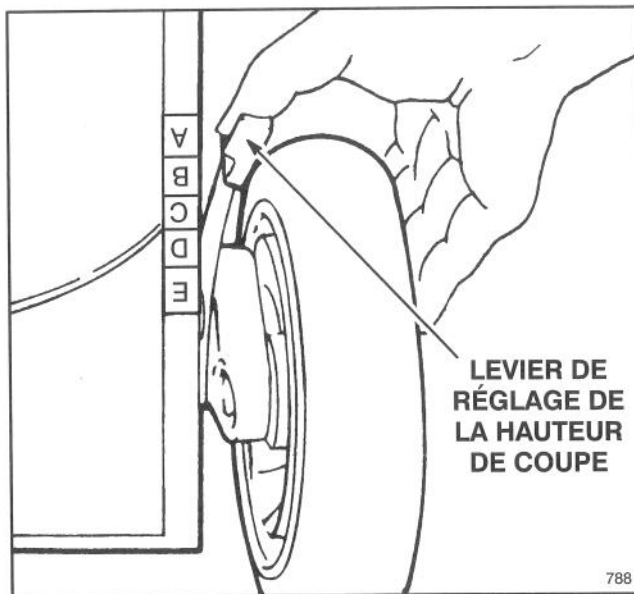



Figure 13

3. Placez le sélecteur de vitesse au sol sur la position  (neutre).
4. Froissez une feuille de papier journal de manière à obtenir une boule assez petite pour passer sous le carter (environ 7,5 cm - 3 po. de diamètre) (Fig. 14).
5. Placez la boule de papier devant la tondeuse à environ 12,5 cm (5 po.) (Fig. 14).
6. Démarrez le moteur.

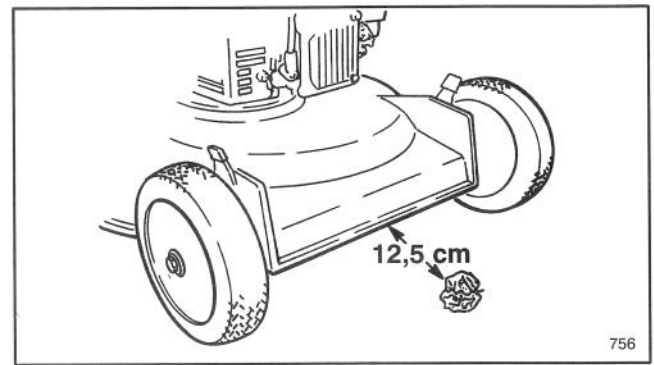


Figure 14

7. Placez la barre de commande sur sa position la plus basse (Fig. 15, position B).

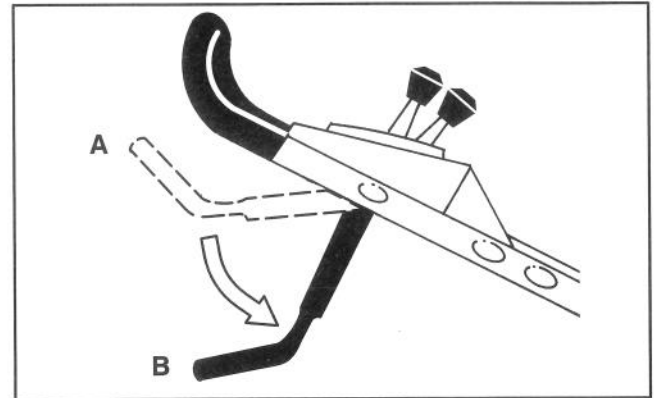


Figure 15

8. Amenez la barre de commande en position intermédiaire (environ 12,5 cm - 5 po.) au dessous de la barre transversale du mancheron) (figure 16, position C).

Remarque: cette position intermédiaire (C) n'est pas la position "naturelle" de la barre de commande en fonctionnement. Toutefois, elle s'est avérée très utile pour détecter les premiers signes de grippage du système BBC risquant ultérieurement de créer une condition d'utilisation dangereuse.

9. Relâchez la barre de commande (Fig. 16, position B).

Remarque: si un claquement puissant se produit, la barre de commande est placée trop haut. Répétez les étapes 7, 8 et 9 en veillant à ne pas relever la barre autant que précédemment au cours de l'étape 8.

10. Poussez immédiatement la tondeuse sur la boule de papier.

11. Arrêtez le moteur.

12. Inspectez autour de la tondeuse. Si la boule de papier n'est pas passée sous le carter, répétez les étapes 5 à 11.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

13. Retirez la tondeuse pour examiner la boule de papier. Si elle est dépliée ou déchiquetée, il se peut que le système ait subi une usure ou une détérioration, ce qui peut causer une condition d'utilisation dangereuse. Contactez un concessionnaire Toro agréé pour faire inspecter votre tondeuse au plus tôt. Il effectuera les réglages/réparations nécessaires et s'assurera que votre tondeuse soit remise en parfait état de marche.

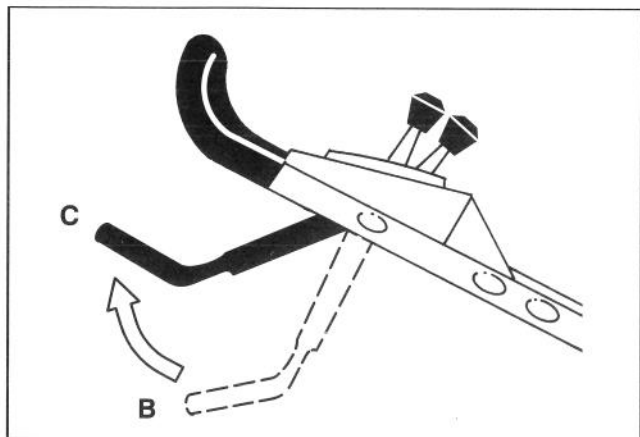


Figure 16



DANGER

- Si le système d'embrayage du frein de lame est inopérant, la lame continue de tourner lorsque la barre de commande est relâchée, risquant de blesser quelqu'un.
- Tout contact avec la lame peut causer des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez jamais une tondeuse équipée du BBC si ce système est inopérant.
- Si le système BBC ne fonctionne pas correctement, rappez la tondeuse à votre concessionnaire pour la faire réparer.

Remarque spéciale: pour toute opération d'entretien telle que le nettoyage de la tondeuse, arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougie. Comme il en va avec la plupart des tondeuses, quels que soient les dispositifs de sécurité et d'arrêt de la lame, l'opérateur devra veiller à tenir toutes les parties du corps à l'écart de la lame de coupe lorsque le moteur tourne. Il devra également veiller à ce que personne ne se tienne à proximité de la tondeuse en marche.

Pour toute question ou assistance, n'hésitez pas à nous contacter à:

The Toro Company
Attn: Consumer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
U.S.A.
(612) 887-8255

Si vous achetez l'option de kit d'ensachage arrière (Réf. 59179), le sac à herbe pourra être utilisé pour un test supplémentaire du mécanisme d'embrayage du frein de lame.

1. Installez le sac à herbe vide sur la chute d'éjection.
2. Démarrez le moteur.
3. Abaissez la barre de commande jusqu'à sa position la plus basse (Fig. 15).
4. Relevez la barre de commande jusqu'à la position normale de "lame engagée", c.-à-d. environ 2,5 cm (1 po.) au-dessous du mancheron. Normalement, le sac se gonfle indiquant que la lame est engagée et en rotation.
5. Relâchez la barre de commande ; si le sac ne se d'égonfle pas immédiatement, la lame est toujours en rotation, indiquant que le système d'embrayage du frein de lame risque de s'être détérioré, ce qui peut causer une condition d'utilisation dangereuse. Faites inspecter la tondeuse chez un concessionnaire Toro agréé.

ENTRETIEN

PRUDENCE

- Le moteur risque de démarrer accidentellement.
- Le démarrage accidentel du moteur peut être extrêmement dangereux pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.
- Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Dévisser le bouton de fixation jusqu'à ce que le couvercle puisse être retiré. Nettoyer le couvercle soigneusement (Fig. 17).
3. Si l'élément en mousse est encrassé, le retirer du boîtier de filtre à air (Fig. 17), et le nettoyer soigneusement.
 - A. L'ÉLÉMENT de filtre dans de l'eau savonneuse tiède. Le presser pour le dégraisser, sans toutefois le tordre pour ne pas déchirer la mousse. Fincer abondamment à l'eau claire.
 - B. SÉCHER l'élément en l'enveloppant et en le pressant dans un chiffon propre.
 - C. SATURER l'élément avec environ 15 cl (5 onces) d'huile moteur SAE 30. Presser l'élément pour éliminer l'excédent d'huile et répartir l'huile uniformément. L'élément doit être bien imprégné.

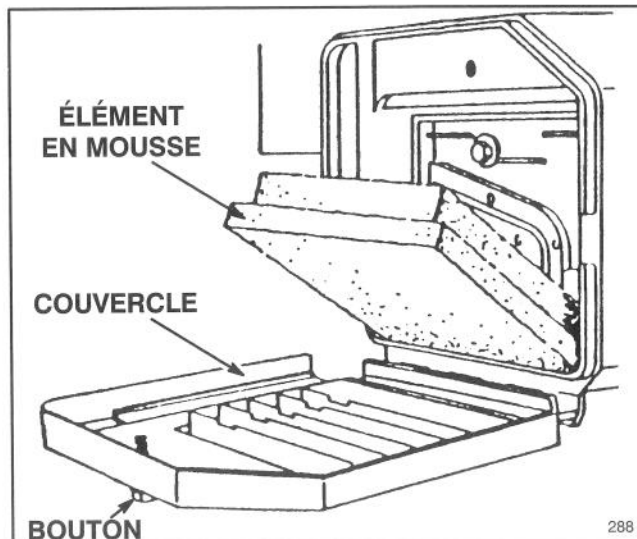


Figure 17

4. Replacer l'élément en mousse et le couvercle du filtre à air.

IMPORTANT: ne jamais faire tourner le moteur si l'élément de filtre n'est pas installé, ce qui causerait une usure excessive du moteur et très probablement, des dommages.

REPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Employez une bougie CHAMPION RC12YC ou son équivalent. L'écartement convenable des électrodes est de 0,76 mm (0,030 po.). Retirez la bougie après toutes les 25 heures d'utilisation et vérifiez son état.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Nettoyez la surface autour de la bougie et enlevez la bougie de la culasse.

IMPORTANT: Remplacez une bougie fendillée, viciée ou sale. Ne nettoyez pas les électrodes au jet de sable, ne les grattez pas et ne les nettoyez pas, car des impuretés pourraient entrer dans le cylindre et endommager le moteur.

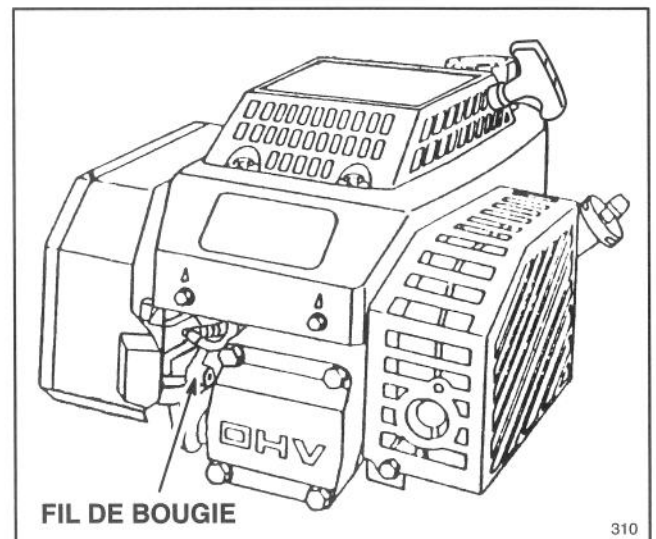


Figure 18

ENTRETIEN

3. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,030 po.) (Fig. 19). Installez la bougie réglée avec son joint. Serrez-la à 19 N·m (15 ft·lb).

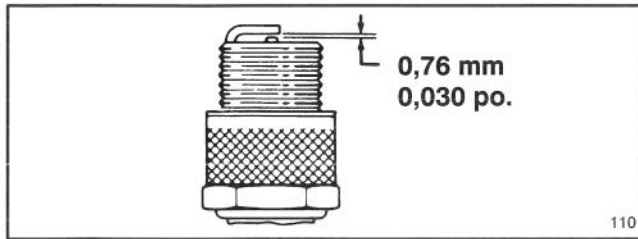


Figure 19

VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougies (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirez la clé de contact.

2. Retirez le bouchon de réservoir et vidangez le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.

Remarque: ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER

L'huile du carter doit être changée après les 2 premières heures de fonctionnement et, par la suite, toutes les 25 heures. L'huile tiède s'écoulant mieux et collectant davantage de contaminants que l'huile froide, faire tourner le moteur pendant environ une minute avant de vidanger.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougies (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirez la clé de contact.

2. Vidangez le réservoir de carburant conformément aux directives de la page 14.

3. Sortir la jauge du tube de remplissage et placer un bac de vidange sur la gauche de la tondeuse.

4. Basculer la tondeuse sur son côté gauche pour permettre à l'huile de s'écouler dans le bac (Fig. 20).

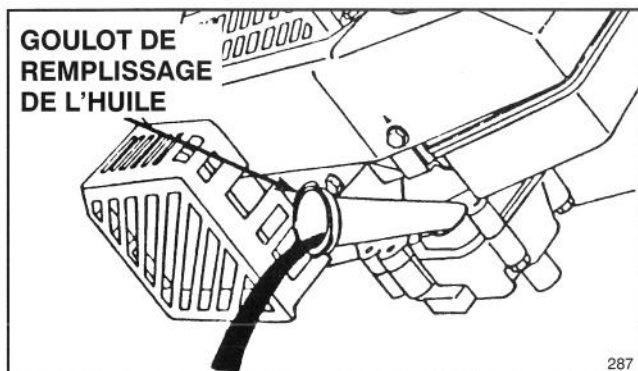


Figure 20

5. Une fois l'huile vidangée, redresser la tondeuse et remplir le moteur d'huile fraîche. Voir Remplissage du carter d'huile, à la page 6.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un réglage du câble de commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre ou ne s'arrête pas. La commande des gaz doit être réglée chaque fois qu'un nouveau câble est installé.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougies (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirez la clé de contact.

2. Pousser la commande des gaz jusqu'à la position  FAST (rapide).

3. Desserrer le serre-câble jusqu'à ce que le câble glisse librement (Fig. 21).

4. Déplacer le câble vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que les trous du levier et du support de la commande des gaz soient alignés (Fig. 21).

5. Tirer légèrement sur le câble pour rattraper le jeu éventuel et serrer la vis du serre-câble pour bloquer le réglage.

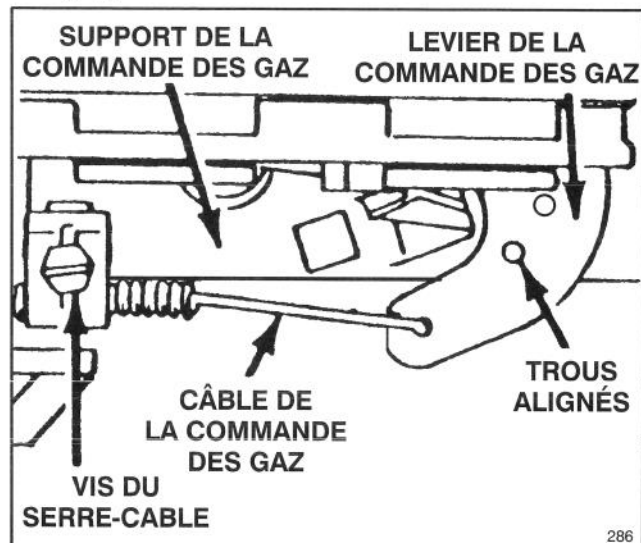


Figure 21

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE ROUES

Si la tondeuse n'est pas autopropulsée ou l'est alors que la barre de commande est écartée de plus de 38 mm du guidon, régler le bouton de commande des roues motrices qui se trouve derrière la boîte d'engrenages.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougies (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirez la clé de contact.

2. **REGLAGE** (Fig. 23)—Tournez la molette de contrôle d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre si la tondeuse ne se propulse pas. Si la tondeuse rampe vers l'avant, tournez la molette d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie.

ENTRETIEN

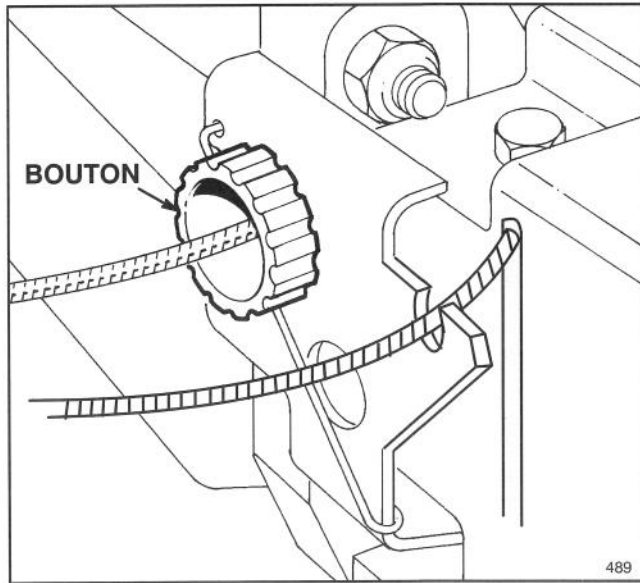


Figure 22

3. VERIFICATION DU REGLAGE—Tirez lentement la tondeuse en arrière en serrant progressivement la barre de commande sur le guidon. Le réglage est satisfaisant quand les roues arrière s'arrêtent de tourner et que la barre de commande est à environ 1-1/2" (38 mm) du guidon (Fig. 23).

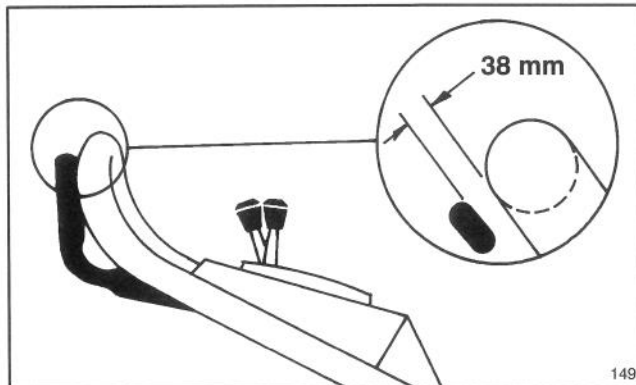


Figure 23

4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à obtention d'un réglage adéquat.

INSPECTION/DÉPOSE/AIGUISAGE DE LA LAME

Veiller à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée coupe nettement sans arracher ou déchiqueter l'herbe.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougis (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Vidanger l'essence du réservoir d'essence: consultez la section sur la vidange d'essence, page 14.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 24). Évitez de tourner la lame. Des problèmes de démarrage peuvent en résulter.

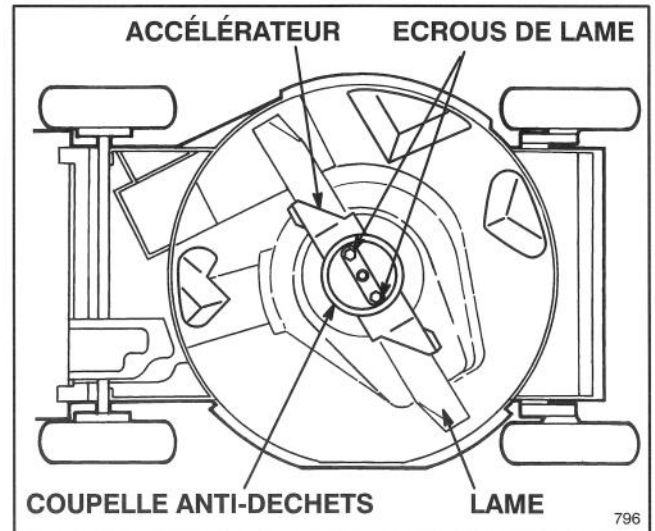


Figure 24

4. INSPECTION DE LA LAME – Examinez soigneusement la lame pour en vérifier le tranchant et l'usure surtout là où les sections planes et courbes se rejoignent (Fig. 25A). Comme le sable et les matières abrasives peuvent user le métal qui joint les sections planes et courbes de la lame, vérifiez la lame avant d'utiliser la tondeuse. Si une fente ou de l'usure est constatée (Fig. 25B et C), remplacez la lame. Voir section 5.

5. RETRAIT DE LA LAME—Saisissez l'extrémité de la lame en vous servant d'un chiffon ou d'un gant bien rembourré. Retirez les écrous de lame, la coupelle anti-dechets, l'accélérateur de lame et la lame (Fig. 24).

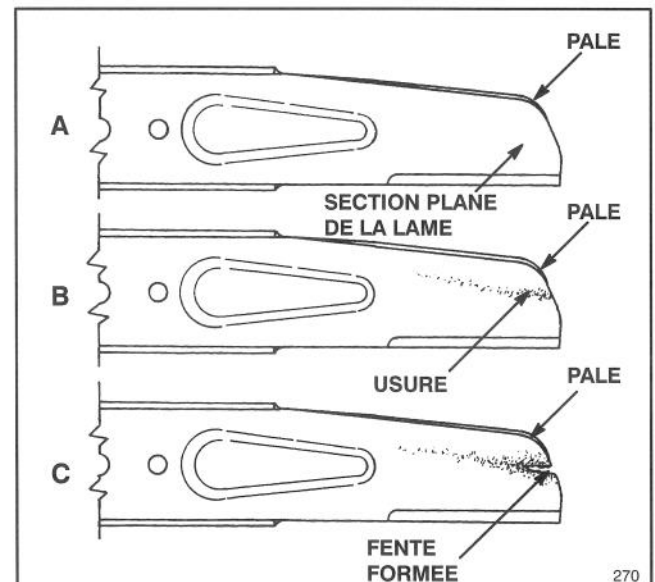


Figure 25

Remarque: pour obtenir un rendement optimum, installez une nouvelle lame au début de la saison de tonte. Au cours de l'année, enlevez les petites brèches à la lime pour conserver un bon tranchant.

ENTRETIEN

DANGER

- Des fragments de métal risquent de se détacher d'une lame excessivement usée et être projetés vers l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité.
- Ces fragments peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles à l'opérateur ou aux personnes se tenant à proximité.
- Inspecter la lame régulièrement en vue d'usure ou de dommages.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

6. AIGUISAGE DE LA LAME – A l'aide d'une lime, aiguisiez le tranchant aux deux extrémités de la lame (Fig. 26). La lame restera équilibrée si vous enlevez la même quantité de métal des deux extrémités de la lame.

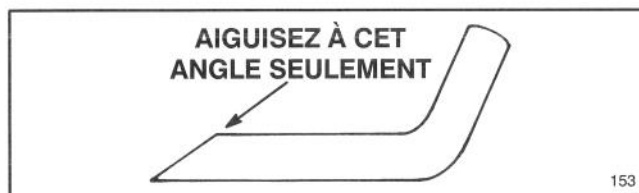


Figure 26

IMPORTANT: Vérifiez l'équilibre de la lame en la mettant sur une équilibreuse de lame. Une équilibreuse bon marché peut se trouver dans une quincaillerie. Une lame équilibrée restera en position horizontale et une lame qui n'est pas équilibrée penchera sur le côté lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, enlevez un peu plus de métal du tranchant sur le côté lourd à l'aide d'une lime.

7. Installez une lame TORO équilibrée et affûtée, reposer l'accélérateur de lame, la coupelle anti-déchets et les écrous de lame. Pour que la lame soit correctement installée, la plaque doit être orientée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrez l'écrou de lame à 15-27 pieds-livres (20-37 N.m).

ATTENTION

- L'utilisation de la tondeuse sans l'accélérateur de lame peut causer le fléchissement, le pliage ou le bris de la lame.
- Une lame cassée peut blesser gravement, voire tuer l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.
- Ne pas utiliser la tondeuse si l'accélérateur de lame n'est pas en place.

LUBRIFICATION

Après toutes les 25 heures d'utilisation ou à la fin de la saison, les roues avant et arrière doivent être lubrifiées.

1. Appliquez 2 à 3 gouttes d'huile légère sur l'intérieur des boulons de roues avant. Faites tourner les roues pour répartir l'huile dans les coussinets des roues. Essuyez l'excédent d'huile.
2. Placez les leviers de hauteur de coupe des roues arrière en position "C". Essuyez les graisseurs avec un chiffon propre (Fig. 27). Placez le pistolet graisseur sur le graisseur et appliquez délicatement 2 ou 3 pompes de graisse à base de lithium à usages multiples no. 2.

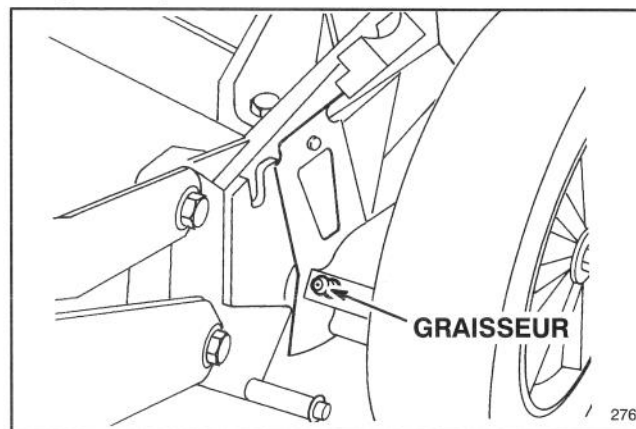


Figure 27

REGLAGE DU FREIN DE LAME

Chaque fois qu'un nouvel ensemble de câble de frein de lame est installé, un réglage est nécessaire.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougies (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Desserer la vis du serre-câble jusqu'à ce que la gaine du câble coulisse librement (Fig. 28). Tirer sur le câble pour le tendre, sans toutefois exercer une tension sur le ressort. Resserrer la vis du serre-câble pour bloquer le réglage.

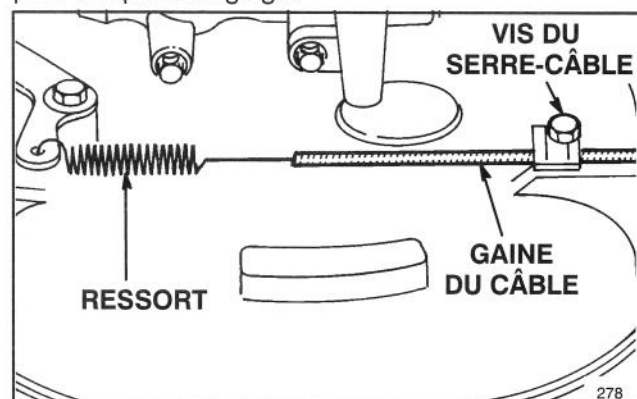


Figure 28

ENTRETIEN

CHARGEMENT DE LA BATTERIE (modèle à démarreur électrique)

Bien qu'une batterie neuve ne soit pas entièrement chargée, une charge partielle de 4 heures vous donnera suffisamment d'énergie pour plusieurs démarrages. Cependant, une batterie neuve doit être chargée pendant une période continue de 72 heures pour assurer une pleine charge. Chargez également la batterie pendant 72 heures lorsque la tondeuse est remise et au printemps. Durant le fonctionnement normal, l'alternateur du moteur maintient la batterie chargée.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le harnais de câble de la borne de la batterie (Fig. 29).
2. Si désiré, 1 batterie peut être enlevée en la faisant glisser dans les fentes de montage. Cependant, il n'est pas nécessaire de l'enlever si la tondeuse peut être placée près d'une prise de courant.
3. Reliez le chargeur électrique TORO à la batterie et branchez dans une prise de courant. Après avoir chargé la batterie pendant la période de temps prévue, débranchez le chargeur et déconnectez de la batterie.

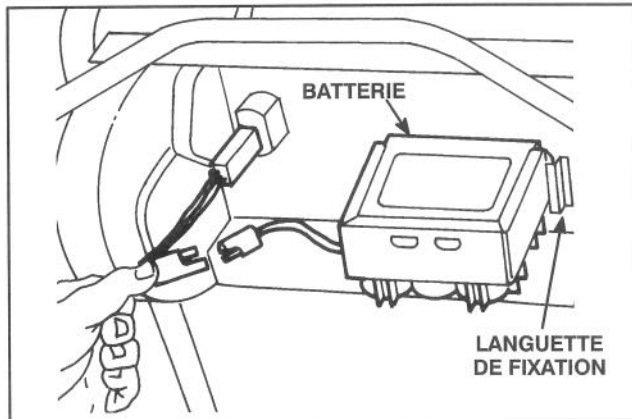


Figure 29

4. Branchez le harnais de câble à la borne de la batterie.

IMPORTANT: seul le chargeur électrique TORO est recommandé car d'autres chargeurs pourraient endommager la batterie. Utilisez toujours le chargeur à l'intérieur et chargez la batterie pendant plus de 72 heures car des dommages pourraient s'ensuivre.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE (modèle à démarreur électrique)

NE PAS JETER LA BATTERIE DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES!

LES BATTERIES AU PLOMB ÉTANCHES DOIVENT ÊTRE COLLECTÉES, RECYCLÉES OU MISE AU REBUT SELON DES MÉTHODES NE METTANT PAS L'ENVIRONNEMENT EN DANGER.

Dans certaines régions, l'incinération, la mise au rebut en décharge publique ou dans les ordures municipales des batteries au plomb étanches sont **INTERDITES PAR LA LOI.**

Retourner cette batterie à un centre de recyclage de batteries au plomb étanches approuvé. Ce centre peut être l'endroit où vous avez acheté la batterie.

Contactez les autorités locales de gestion des déchets pour toute autre information concernant les méthodes de collecte, de recyclage et de mise au rebut de la batterie, sans danger pour l'environnement.

NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

Dessous du carter de la tondeuse

Pour assurer une performance optimale, garder le dessous du carter propre. Veiller particulièrement à ce que les déflecteurs soient exempts de débris (Fig. 31).

Méthode de lavage

Après chaque usage, suivre la procédure ci-dessous pour éliminer les débris du dessous du carter de la tondeuse.

1. Placer la tondeuse sur une surface plane cimentée ou goudronnée près d'un tuyau d'arrosage.
2. Démarrer le moteur.
3. Engager la lame.
4. Tenir le tuyau d'arrosage à hauteur du guidon et diriger l'eau de manière à ce qu'elle s'écoule sur le sol juste à l'avant du pneu arrière droit (Fig. 30). La lame en rotation aspirera l'eau sous la tondeuse pour la laver des débris et déchets d'herbe. Laisser l'eau couler pendant quelques minutes ou jusqu'à ce que plus aucun débris ne soit chassé du dessous du carter.

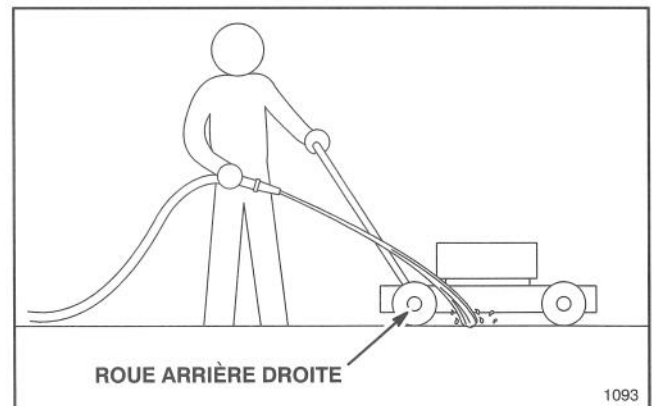


Figure 30

5. Désengager la lame.
6. Arrêter le moteur.
7. Fermer l'eau.

ENTRETIEN

8. Redémarrer la tondeuse et laisser le moteur tourner pendant quelques minutes pour sécher toutes les pièces de la tondeuse. Pendant que le moteur tourne, engager et désengager plusieurs fois le dispositif de sécurité et le système d'autopropulsion pour les sécher.

Méthode de reilage

Si le lavage ne nettoie pas tous les débris du dessous du carter, basculer la tondeuse pour le racler.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougîs (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Vidanger l'essence du réservoir (voir Vidange du carburant à la page 14).
3. Basculer la tondeuse sur son côté gauche (Fig. 31).

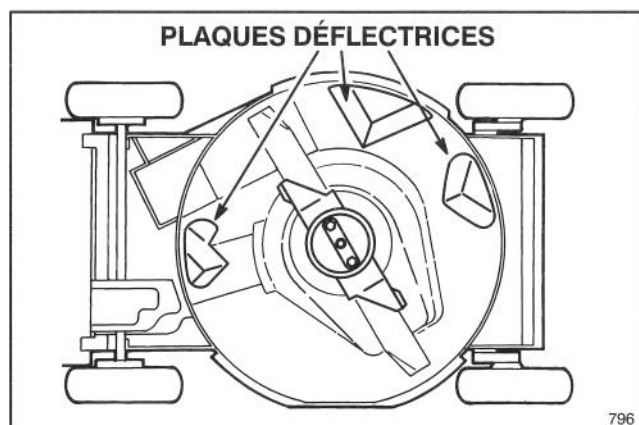


Figure 31

4. Nettoyer la poussière et les déchets d'herbe avec un racloir en bois dur. Faire attention aux bavures et aux angles vifs.
5. Redresser la tondeuse.
6. Remplir le réservoir de carburant.
7. Rebrancher le fil de la bougie.

Guard de la courroie

Garder le dessous de la garde de chaîne exempt de débris.

1. Retirer les boulons de fixation de la garde de la courroie (Fig. 32), sur le carter de la tondeuse. Soulever la garde et brosser tous les débris accumulés dans cette zone. Replacer la garde.

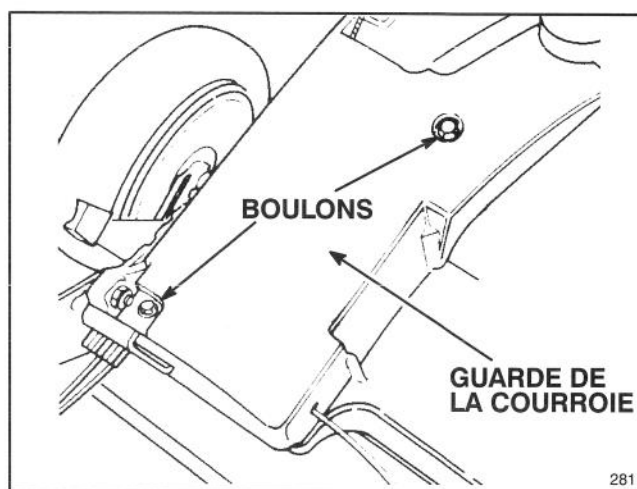


Figure 32

NETTOYAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE DE FREIN DE LAME

Pour assurer une performance maximale et empêcher la dégradation des pièces, la garde du BBC (embrayage de frein de lame) doit être nettoyée périodiquement, au moins à la fin de chaque saison de tonte.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougîs (Fig. 18). Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Vidangez l'essence contenue dans le réservoir; voir le chapitre à cet effet à la page 14.
3. Basculez la tondeuse sur le côté (Fig. 33).
4. Retirez les (2) écrous de lame, la coupelle anti-déchets, l'accélérateur et l'entretoise de lame, et les (3) boulons et rondelles de fixation de la garde du BBC sur le carter de la tondeuse (Fig. 33).

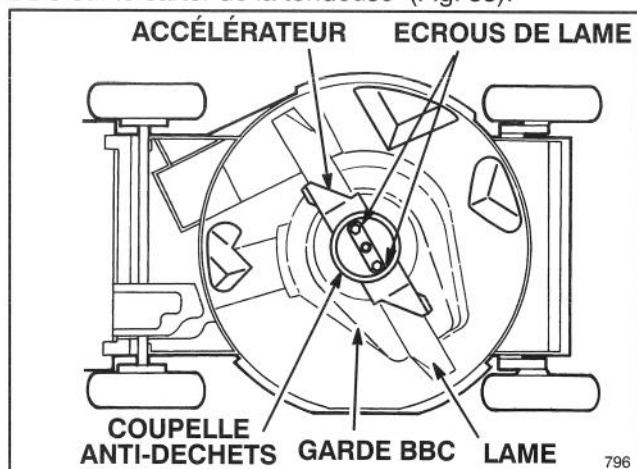


Figure 33

5. Brossez ou soufflez les débris de l'intérieur de la garde.
6. Remontez la garde avec les (3) boulons et rondelles, l'entretoise de lame, l'accélérateur, la lame, la coupelle anti-déchets et les (2) écrous de lame.
7. Rebranchez le fil de bougie.

ENTRETIEN

PREPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour le remisage à long termes, soit vidange le réservoir de carburant, soit utiliser un additif stabilisateur d'essence. Pour la vidange du réservoir, consulter le paragraphe: Vidange du réservoir de carburant, à la page 14. Une fois l'essence vidangée, démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé ou un stabilisateur ajouté au carburant, un dépôt de vernis gommeux se formera, nuisant à la performance du moteur et créant des problèmes de démarrage.

Le carburant ne peut être laissé dans le réservoir que si un additif tel que le stabilisateur/conditionneur Toro y est mélangé avant le remisage de la machine. Ce produit est un stabilisateur/conditionneur à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de produits à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol et l'alcool isopropylique. Utiliser les quantités de stabilisateur indiquées sur le récipient du produit.

Dans de conditions normales, l'additif conserve son efficacité pendant 6 à 8 mois.

2. Vidanger l'huile: voir Vidange de l'huile du carter, à la page 14. Une fois l'huile vidangée, ne pas remplir le carter avant d'avoir effectué les étapes (3 à 11) suivantes.

3. Enlevez le fil de la bougie et retirez ensuite la bougie de la culasse dans le cylindre. Versez 30 ml d'huile 10W-30 dans l'orifice de la bougie. Tirez doucement le lanceur du démarreur de rappel afin

de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre. Remplacez la bougie et serrez-la jusqu'à 20,4 N.m. Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, serrez la bougie fermement. **NE RACCORDEZ PAS LE FIL DE SUR LA BOUGIE.**

4. Nettoyer le carter de la tondeuse; voir: Nettoyage du carter de la tondeuse, page 17.

5. Vérifiez l'état de la lame. Voir "Inspection/Retrait/Aiguillage de la lame," page 15.

6. Serrez tous les boulons, écrous et vis.

7. Débarrassez le cylindre, les ailettes de la culasse et le carter du souffleur de toute saleté et débris de tonte. Enlevez également l'herbe, la saleté et la crasse des pièces intérieures du moteur, de la coiffe du moteur et du dessous du carter de la tondeuse.

8. Nettoyez le filtre à air: reportez-vous à l'Entretien du Filtre à Air, page 13.

9. Lubrifiez les roues: reportez-vous à la Lubrification, page 16.

10. Charger la batterie; voir les instructions à ce sujet page 17.

11. Retouches avec de la peinture toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture TORO Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire TORO.

12. Remplissez le carter d'huile, page 6.

13. Remisez la tondeuse dans une endroit propre et sac. Couvrez la tondeuse pour la protéger et la garder propre.

EQUIPEMENT EN OPTION

Pour les applications spéciales, les accessoires suivants sont disponibles chez votre concessionnaire TORO agréé.

1. Kit de déchaumeuse, modèle N° 59131 – Se monte en quelques minutes. Se fixe à l'avant pour permettre une bonne manœuvrabilité. Les fourchons à ressort soulèvent le chaume que est alors aisément aspiré dans le sac à herbe (Fig. 34) et peut être jeté facilement.

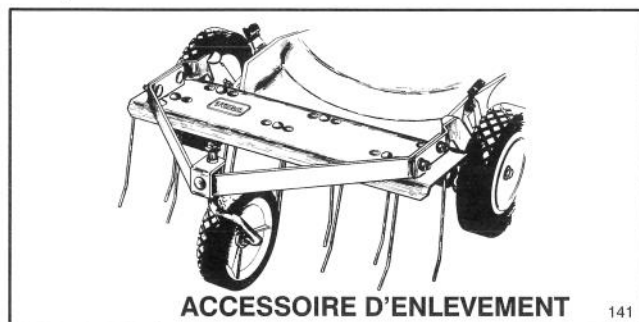


Figure 34

2. Kit d'ensacheur arrière, modèle 59179 – Installez le canal d'éjection et le sac à herbe à montage arrière pour convertir la tondeuse Recycler® II Super Pro® en tondeuse à ensachage arrière (Fig. 35). Inclut l'obturateur du canal d'éjection.

3. Kit d'éjecteur latéral, modèle 59189 – Installez l'éjecteur et la chute d'éjection latérale pour convertir la tondeuse Recycler® II Super Pro® en tondeuse à éjection latérale (Fig. 36). Inclut l'obturateur du canal d'éjection.

4. Pare-étincelles, pièce n° 77-9040 – Si les règlements publics applicables exigent l'installation d'un pare-étincelles, ce type d'accessoire est disponible chez les dépositaires TORO agréés.

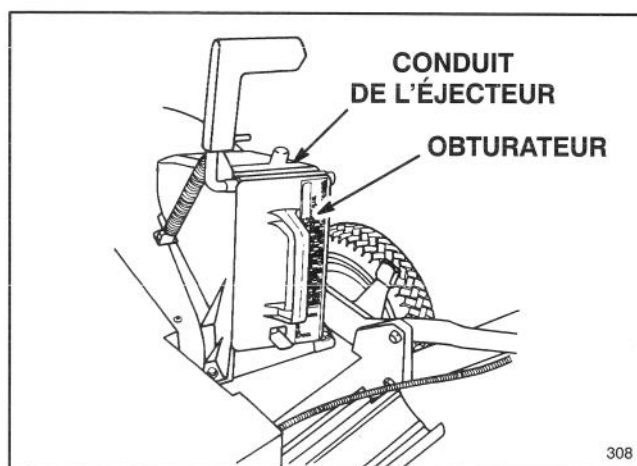


Figure 35

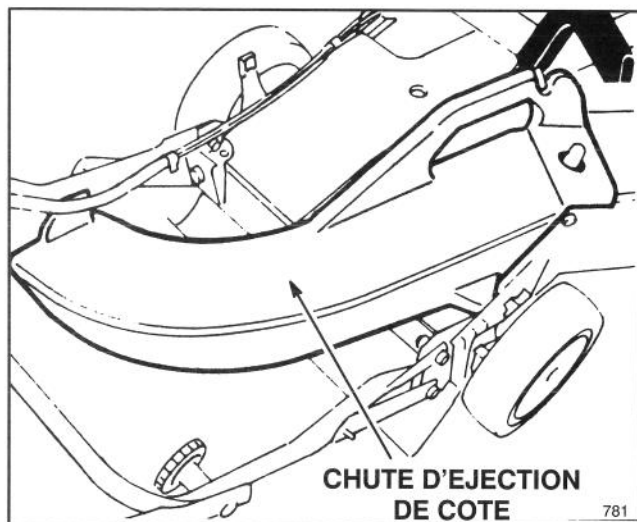


Figure 36

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Une décalcomie portant les numéros de modèle et de série est apposée sur le dessous du panneau de commande. Mentionnez toujours les numéros spécifiques de ce décalque dans votre correspondance ou si vous avez besoin de pièces de rechange.

SOUTIEN DU SERVICE TORO

Si vous avez jamais besoin d'aide – concernant la sécurité, le montage, l'utilisation et l'entretien ou la recherche et l'élimination des pannes, contactez votre Concessionnaire ou Distributeur TORO local. Voyez les "Pages Jaunes" pour obtenir de l'aide. En plus de leurs techniciens qualifiés, le concessionnaire et le distributeur ont des accessoires d'usine approuvés et des pièces de rechange. Gardez votre TORO entièrement TORO. Achetez les pièces de rechange et les accessoires authentiques.

La politique de Toro est de concevoir et de fabriquer des produits de haute qualité. Pour assurer la satisfaction de ses clients, Toro offre une garantie extensive pour tous ses produits. Votre machine TORO à moteur GTS est livrée avec deux déclarations de garantie. La Garantie Toro Couverture Totale est notre garantie standard, imprimée sur la dernière page de ce manuel.

Outre cette Garantie Toro Couverture Totale, nous avons une telle confiance dans le niveau de performance et la durabilité du moteur TORO GTS que nous offrons une *Garantie de démarrage!* Voir ci-dessous pour les détails concernant cette garantie supplémentaire.

LA GARANTIE DEMARRAGE DE TORO

Garantie limitée de cinq ans sur le moteur Toro GTS 150 OHV

Ce qui est couvert

The Toro Company garantit, pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat et sous réserve qu'il soit soumis aux entretiens de routine requis, que votre moteur TORO GTS 150 démarrera à la première ou seconde tentative, ou que nous le réparerons. Les coûts des pièces et main-d'oeuvre sont inclus. Toutefois, les frais de transport servent à votre charge. Cette garantie couvre tous les moteurs TORO GTS 150 vendus après le 1er septembre 1991.

Ce que vous devez faire pour que la garantie reste valide

Votre moteur TORO GTS 150 doit être entretenu conformément au programme d'entretien détaillé du manuel de l'utilisateur, à vos propres frais. Vous devrez noter toutes les opérations d'entretien sur le carnet de maintenance fourni et conserver votre preuve d'achat. Votre moteur devra également être confié à un réparateur TORO agréé pour la révision annuelle.

Comment obtenir le service?

Si les qualités de démarrage de votre moteur TORO GTS 150 diminuent au point qu'il ne démarre plus après une ou deux tentatives de lancement par un adulte en bonne forme physique, prenez les mesures suivantes:

1. Contactez un réparateur TORO agréé ou votre distributeur TORO.
2. Celui-ci vous demandera soit de lui retourner le produit, soit, si cela est plus comode, vous référera à un autre centre de dépannage TORO.
3. Emmenez le produit, accompagné de votre carnet de maintenance et preuve d'achat, chez le réparateur.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic du réparateur quant au démarrage de votre moteur ou du service fourni, contactez votre distributeur TORO.

TORO Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55420

Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Cette garantie ne couvre pas:

1. Les réparations sur des articles utilisés à des fins commerciales.
2. Les opérations normales d'entretien telles que le remplacement des bougies, du filtre à air et les réglages du carburateur.
3. Les vidanges d'huile et les graissages.
4. Les réparations ou réglages dus:
 - a. au non respect des directives pour les opérations d'entretien;
 - b. à des dommages survenus parce que la lame a heurté unj objet;
 - c. à la présence de contaminants dans le système de carburation;
 - d. à l'usage d'un carburant ou d'un mélange inadéquat (en cas de doute, consultez le manuel de l'utilisateur);
 - e. au manquement à se conformer aux procédures d'entreposage contenues dans le manuel de l'opérateur;
 - f. à un usage abusif, à la négligence ou à un accident;
 - g. à des réparations ou des tentatives de réparation par toute autre personne qu'un réparateur TORO agréé.
5. A des conditions d'utilisation particulières où le démarrage nécessite plus d'une ou deux tentatives de lancement:
 - a. les quelques premiers démarrages après une longue période de non utilisation ou d'entreposage saisonnier;
 - b. le démarrage par temps froid, par exemple au début du printemps ou à la fin de l'automne peut requérir plus d'une ou deux tentatives de lancement (modèles rotatifs seulement);
 - c. une procédure de démarrage inadéquate. Si vous avez des difficultés à faire démarrer votre moteur, assurez-vous que vous procédez bien conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur, ce qui peut vous épargner une visite à votre concessionnaire.

Toutes les réparations sous garantie remboursables aux termes de cette police doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé utilisant des pièces TORO d'origine.

Les services fournis par un réparateur TORO agréé décrits ci-dessus constituent le seul recours de l'acheteur.

Comment La Loi D'État S'applique À Cette Garantie

Il n'existe aucune garantie expresse à l'exception de la Garantie Toro Couverture Totale. Toutes les garanties implicites de valeur marchande (aptitude du produit pour un usage normal) et d'aptitude à l'usage (aptitude du produit à un usage donné) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

Certains États ne permettent pas de limite des garanties implicites, par conséquent la clase ci-dessus peut ne pas s'applique à votre cas.

La société Toro décline toute responsabilité pour des dommages directs ou indirects résultant de l'usage du produit, y compris les coûts ou frais occasionnés par l'utilisation d'un équipement de remplacer pendant les périodes de dysfonctionnement ou de non utilisation.

Certains États ne permettent pas de limite des garanties implicites, par conséquent la clause ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de certains autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

FICHE D'ENTRETIEN POUR LA GARANTIE DEMARRAGE

La garantie démarrage ne restera valide que si les opérations d'entretien ci-dessous sont effectuées après 25 heures de service et plus souvent si la machine est utilisée en milieu poussiéreux. Suivre les directives de ce manuel et notez les informations d'entretien sur la fiche ci-dessous.

| Date | Heures de service | Entretien du filtre à air | Vidange d'huile <small>Ne s'applique pas aux 2 temps</small> | Graissage des roues | Vérification de la bougie | Remisage |
|------|-------------------|---------------------------|---|---------------------|---------------------------|----------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |



Consumer
Products

GARANTIE TORO COUVERTURE TOTAL

Garantie totale de deux ans
(Garantie limitée pour usage commercial)

Ce qui est couvert par la garantie expresse

La société Toro promet de réparer tout produit TORO utilisé pour des applications résidentielles en cas de défauts de matériau ou de construction, et ce pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les coûts des pièces et de la main d'oeuvre sont compris; toutefois, les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

Les frais de transport dans un rayon de 25 km autour du concessionnaire sont couverts aux termes de cette garantie pour les déneigeuses à deux étages, les équipements de déblaiement guidés et tous les produits pilotés TORO Wheel Horse. Les tondeuses à moteur, déneigeuses à un étage et autres produits non spécifiquement couverts sont exclus de la clause de remboursement des frais de transport aux termes de cette garantie.

Produits couverts par cette garantie

Cette garantie s'applique à tous les produits consommateurs à moteur à essence (y compris les produits pilotés TORO Wheel Horse). Les produits pilotés Pro-Line, les tondeuses poussées à grande largeur de coupe et les tondeuses commerciales de 53 cm non équipées d'une commande d'arrêt de lame sont couverts par des déclarations de garantie séparées.

Usage commercial

Les produits consommateurs TORO utilisés à des fins commerciales, institutionnelles ou de location sont couverts par une garantie limitée pour les périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat:

| Produits | Période de garantie |
|--|------------------------------|
| • Mini-tracteurs de jardin | |
| Châssis | garantie limitée de 1 an |
| Moteur | garantie limitée de 2 ans |
| • Tondeuse commerciale poussée de 53 cm avec commande d'arrêt de lame . . | garantie limitée de 1 an |
| • Tracteurs de pelouse et de jardin, tondeuses pilotées à moteur arrière, taille-bordures de 3 et 3,5 CV, élagueuses à arbre droit et souffleurs portatifs | garantie limitée de 90 jours |
| • Tous autres produits | garantie limitée de 45 jours |

Comment obtenir des réparations sous garantie

Si votre produit TORO présente un défaut de matériau ou de fabrication, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté ou n'importe quel concessionnaire TORO agréé, dont vous trouverez le numéro dans les pages jaunes de l'annuaire. Celui-ci prendra les dispositions nécessaires pour réparer le produit dans son établissement ou recommandera un autre concessionnaire agréé si cela s'avère plus commode. Il se peut que vous deviez présenter la preuve d'achat (une copie de la carte d'enregistrement, un reçu, etc.) pour valider la garantie.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire quant au défaut de matériau ou de fabrication, ou souhaitez vous faire recommander

un concessionnaire TORO agréé, n'hésitez pas à nous contacter à:

Toro Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
U.S.A.
612-888-8801

Ce qu'il faut faire pour que la garantie reste effective

Vous devez entretenir votre produit TORO conformément aux procédures décrites dans le manuel de l'utilisateur. Ces opérations d'entretien de routine seront effectuées par vous ou par le concessionnaire, à vos frais.

Ce qui n'est pas couvert par la garantie et comment la loi de l'État ou de la province s'applique à cette garantie

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à l'exception de la garantie de démarrage TORO sur les moteurs GTS. Cette garantie ne couvre pas:

- Les coûts d'entretien de routine et de pièces de rechange telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces nécessaires aux réglages, l'affûtage de la lame et les réglages de freins et d'embrayage.
- Tout produit ou pièce qui aura été modifié ou soumis à un usage abusif, qui aura été réparé ou dont certaines pièces auront été remplacées 'a la suite d'une usure normale, d'un accident ou d'un manque d'entretien adéquat.
- Les réparations imputables 'a l'usage d'un carburant non approprié, à des contaminants dans le système de carburation ou au manquement à préparer correctement le système de carburation avant toute période de remisage supérieure à trois mois.
- Les frais de cueillette et de livraison pour des distances excédant 25 km autour du concessionnaire TORO agréé (pour les produits couverts seulement).

Toutes les réparations couvertes aux termes de cette garantie devront être effectuées par un concessionnaire TORO agréé utilisant des pièces de rechange homologuées.

Les réparations par un concessionnaire TORO agréé constituent votre seul recours aux termes de cette garantie.

La société Toro décline toute responsabilité pour des dommages indirects résultant de l'usage du produit, y compris les coûts ou frais occasionnés par l'utilisation d'un équipement ou d'un service de remplacement pendant les périodes de fonctionnement défectueux ou de remisage d'une durée raisonnable, en attendant l'achèvement des réparations aux termes de cette garantie. Certains États ou provinces ne permettent pas de limite des garanties implicites. Par conséquent, la clause ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de certains autres droits, lesquels varient d'un État ou province à l'autre.

PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA

Les clients ayant acheté des produits TORO exportés des États-Unis ou du Canada devront contacter leur distributeur (revendeur) TORO pour obtenir une police de garantie en vigueur dans leur pays, province ou État. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services fournis par votre distributeur ou éprouvez des difficultés à obtenir des informations sur la garantie, contactez l'importateur TORO. Si aucune autre démarche n'aboutit, vous pouvez nous contacter à la société TORO.